

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de 21 december 1995.
Brussel, 21 december 1995.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid,
Huisvesting en Monumenten en Landschappen
Ch. PICQUE

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met
Openbare Werken, Grondbeleid, Patrimoniumbeheer en Vernieu-
wing van verlaten bedrijfsruimten,
E. ANDRE

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 décembre 1995.
Bruxelles, le 21 décembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi,
du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé des
Travaux publics, de la Politique foncière, de la Gestion du Patrimoine
et de la Rénovation des Sites économiques désaffectés,
E. ANDRE

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

N. 96 - 243

22 DECEMBER 1995. - Ordonnantie tot invoegen van een hoofdstuk XIIbis in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en tot wijziging van artikel 94, § 8, van dezelfde wet (1)

[31006]

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. In de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een hoofdstuk XIIbis ingevoegd, bestaande uit de artikelen 135bis tot 135undecies en luidende :

« Hoofdstuk XIIbis :

Ziekenhuisverenigingen op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad :

Artikel 135bis :

§ 1. Voor deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° koepelvereniging :

de vereniging die overeenkomstig hoofdstuk XII van deze wet wordt opgericht en die tot doel heeft te zorgen voor de coördinatie van de controle op de ziekenhuisactiviteit uitgeoefend door andere verenigingen, hierna plaatselijke verenigingen genoemd;

2° plaatselijke verenigingen :

een vereniging die overeenkomstig de regels van hoofdstuk XII van deze wet wordt opgericht en die tot doel heeft één of meerdere ziekenhuizen te exploiteren en te beheren en waarvan de ziekenhuisactiviteit door de koepelvereniging gecoördineerd en gecontroleerd wordt :

3° ziekenhuis :

een ziekenhuis zoals bedoeld in artikel 2 van de gecoördineerde wet van 7 augustus 1987 op de ziekenhuizen, met uitsluiting van de inrichtingen bedoeld in artikel 5 van diezelfde wet en van de rust- en verzorgingstehuizen.

§ 2. Dit hoofdstuk is enkel van toepassing op de koepelvereniging en op de plaatselijke verenigingen zoals bedoeld in § 1 van dit artikel, alsook op de in artikel 135undecies bedoelde verenigingen.

Het is niet van toepassing op de andere verenigingen die overeenkomstig de regels van hoofdstuk XII van deze wet worden opgericht.

Dit artikel is ondermeer van toepassing in geval van ontbinding van de koepelvereniging.

Het is ook niet meer van toepassing op de plaatselijke verenigingen die worden ontbonden of waarvan de activiteit niet langer door de koepelvereniging wordt gecoördineerd en gecontroleerd.

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Ontwerp van ordonnantie : B-10/1. — Verslag : B-10/2.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van 22 december 1995.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 96 - 243

22 DECEMBRE 1995. - Ordonnance insérant un chapitre XIIbis dans la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et modifiant l'article 94, § 8, de la même loi (1)

[31006]

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Il est inséré dans la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale un chapitre XIIbis composé des articles 135bis à 135undecies libellé comme suit :

« Chapitre XIIbis :

Des associations hospitalières sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale :

« Article 135bis :

§ 1^{er}. Au sens du présent chapitre, il faut entendre par :

1° association faitière :

l'association créée conformément au chapitre XII de la présente loi et qui a pour objet de coordonner et de contrôler l'activité exercée en matière hospitalière par d'autres associations, ci-après dénommées associations locales;

2° association locale :

une association créée conformément aux règles du chapitre XII de la présente loi, qui a pour objet d'assurer l'exploitation et la gestion d'un ou plusieurs hôpitaux et dont l'activité en la matière est coordonnée et contrôlée par l'association faitière;

3° hôpital :

un hôpital au sens de l'article 2 de la loi coordonnée sur les hôpitaux du 7 août 1987, à l'exception des établissements visés par l'article 5 de cette loi et des maisons de repos et de soins.

§ 2. Le présent chapitre ne s'applique qu'à l'association faitière et aux associations locales au sens du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux associations visées par l'article 135undecies.

Il ne s'applique pas aux autres associations créées conformément aux règles du chapitre XII de la présente loi.

Il cesse de s'appliquer en cas de dissolution de l'association faitière.

Il cesse également de s'appliquer aux associations locales qui sont dissoutes ou dont l'activité cesse d'être coordonnée et contrôlée par l'association faitière.

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Projet d'ordonnance : B-10/1. — Rapport : B-10/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du 22 décembre 1995.

Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de activiteiten van de andere plaatselijke verenigingen dan die bedoeld in paragraaf 1, 2°, van dit artikel.

Artikel 135ter :

Er kan een koepelvereniging opgericht worden die in afwijking van artikel 118 van deze wet tot doel heeft te zorgen voor de coördinatie van en de controle op de ziekenhuisactiviteit uitgeoefend door de plaatselijke verenigingen.

Er mag slechts één koepelvereniging worden opgericht.

De koepelvereniging is samengesteld uit de geassocieerde leden van de plaatselijke verenigingen. Behalve de overheid kunnen deze leden echter door een afzonderlijke rechtspersoon vertegenwoordigd worden in de koepelvereniging.

Andere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen kunnen overeenkomstig artikel 118 van deze wet eveneens lid zijn van de koepelvereniging.

Artikel 135quater :

In afwijking van artikel 126 van deze wet zijn de plaatselijke verenigingen uitsluitend onderworpen aan de regels inzake controle en administratief toezicht die in de artikelen 135quinquies tot 135novies zijn vastgesteld.

Artikel 135quinquies :

§ 1. De koepelvereniging stelt een driejarig strategisch plan van de ziekenhuisactiviteit vast.

Op basis van dat plan stellen de plaatselijke verenigingen, binnen een termijn van zes maanden na de goedkeuring van het strategisch plan, een driejarig ziekenhuisplan en een financieel plan met betrekking tot diezelfde periode vast.

Elk jaar, uiterlijk op vijftien september, worden het ziekenhuisplan en het financieel plan door de plaatselijke verenigingen herzien, onder meer rekening houdend met de beslissingen die door de koepelvereniging met toepassing van het strategisch plan worden genomen, en met de aanpassingen die erin gebracht werden. Voor diezelfde, datum zorgen zij voor de nodige verbeteringen en bijwerkingen alsook voor het opstellen van de ontvangsten- en de uitgavenbegroting van de vereniging voor het daaropvolgende begrotingsjaar.

§ 2. Het ziekenhuisplan en het financieel plan van de plaatselijke verenigingen, de daarin aangebracht verbeteringen en bijwerkingen en de begroting van de vereniging worden, binnen vijftien dagen na de goedkeuring ervan, bij ter post aangetekende brief ter goedkeuring naar de koepelvereniging gestuurd. Ze worden tegelijkertijd overgemaakt aan de commissarissen zoals bedoeld in artikel 135decies.

Binnen dertig dagen te rekenen vanaf de dag van verzending van de plannen, verbeteringen en/of begrotingen dient de koepelvereniging haar beslissing mede te delen aan de plaatselijke vereniging. Bij uitblijven hiervan, wordt deze beslissing gunstig geacht.

§ 3. De in artikel 135decies bedoelde commissarissen beschikken over een termijn van zeven dagen om een met redenen omkleed beroep tegen de beslissing van de koepelvereniging bij ter post aangetekende brief in te dienen bij het Verenigd College. In geval van stilzwijgende goedkeuring begint de beroepstermijn te lopen vanaf de dag die volgt op de vervaldatum van de termijn waarbinnen de koepelvereniging zich moest uitspreken.

De betrokken plaatselijke vereniging kan eveneens een met redenen omkleed beroep instellen bij het Vereniging College tegen de beslissing van de koepelvereniging in dezelfde vorm en binnen dezelfde termijn als die bedoeld in het vorige lid. De beroepstermijn begint evenwel te lopen vanaf de ontvangst van de beslissing van de koepelvereniging.

§ 4. De in § 3 van dit artikel bedoelde beroepen schorten automatisch de tenuitvoerlegging van de beslissing op zonder dat de beslissing van de plaatselijke vereniging hierdoor als goedgekeurd mag worden geacht.

Het College beschikt over een termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het beroep om de beslissing van de koepelvereniging te vernietigen. Dezelfde termijn geldt voor de kennisgeving van zijn beslissing aan de koepelvereniging en aan de plaatselijke vereniging. Indien het College zijn beslissing binnen de in het vorige lid bedoelde termijn niet ter kennis brengt, wordt de schorsing opgeheven en kan de beslissing van de koepelvereniging niet meer worden vernietigd door het College.

Le présent chapitre ne s'applique pas aux activités des associations locales autres que celles visées par le paragraphe 1er, 2° du présent article.

Article 135ter :

Il peut être créé une association faitière qui a pour objet, par dérogation à l'article 118 de la présente loi, de coordonner et de contrôler l'activité exercée en matière hospitalière par les associations locales.

Il ne peut être créé qu'une seule association faitière.

L'association faitière est composée des membres associés des associations locales. A l'exception des pouvoirs publics, ces membres peuvent, toutefois, être représentés au sein de l'association faitière par une personne morale distincte.

D'autres personnes morales, de droit public ou de droit privé, peuvent, conformément à l'article 118 de la présente loi, être membres de l'association faitière.

Article 135quater :

Par dérogation à l'article 126 de la présente loi, les associations locales sont exclusivement soumises aux règles de contrôle et de tutelle administratives fixées par les articles 135quinquies à 135novies.

Article 135quinquies :

§ 1er. L'association faitière arrête un plan stratégique triennal de l'activité hospitalière.

Sur la base de ce plan, les associations locales arrêtent, dans les six mois de l'adoption du plan stratégique, un plan d'établissement triennal de leur activité ainsi qu'un plan financier couvrant la même période.

Chaque année, au plus tard avant le quinze septembre, les associations locales procèdent à une réévaluation de leurs plans d'établissement et financier, notamment en fonction des décisions prises par l'association faitière en application du plan stratégique ou des modifications apportées à celui-ci. Avant la même date, elles effectuent les corrections et mises à jour nécessaires et établissent le budget des recettes et des dépenses de l'association pour l'année budgétaire suivante.

§ 2. Dans les quinze jours de leur adoption, les plans d'établissement et financier des associations locales, les corrections et mises à jour qui y sont apportées ainsi que le budget des associations sont transmis, par lettre recommandée à la poste, à l'association faitière et soumis à l'approbation de celle-ci. Ils sont transmis, au même moment, aux commissaires visés à l'article 135decies.

L'association faitière doit adresser sa décision à l'association locale concernée dans un délai de trente jours à compter du jour où les plans, corrections et/ou budget lui ont été transmis, à défaut de quoi elle sera supposée avoir donné son approbation.

§ 3. Les commissaires visés à l'article 135decies disposent d'un délai de sept jours pour adresser au Collège réuni, par lettre recommandée à la poste, un recours motivé contre la décision de l'association faitière. En cas d'approbation implicite, le délai de recours commence à courir le lendemain de l'expiration du délai imparti à l'association faitière pour se prononcer.

L'association locale concernée peut également former un recours motivé auprès du Collège réuni contre la décision de l'association faitière, dans les mêmes formes et délais que ceux visés à l'alinéa précédent. Toutefois, le délai commence à courir à dater de la réception de la décision de l'association faitière.

§ 4. Les recours visés au § 3 du présent article suspendent automatiquement l'exécution de la décision de l'association faitière sans que la décision de l'association locale puisse être réputée approuvée de ce fait.

Le Collège dispose d'un délai de vingt jours à dater de la réception du recours pour annuler la décision de l'association faitière. Dans le même délai, il notifie sa décision à cette dernière ainsi qu'à l'association locale. Si le Collège n'a pas notifié sa décision dans le délai visé à l'alinéa précédent, la suspension est levée et la décision de l'association faitière ne peut plus être annulée par le Collège.

Indien het College de beslissing van de koepelvereniging vernietigt, keurt het de plannen, verbeteringen en/of begrotingen van de betrokken plaatselijke vereniging goed of niet goed en deelt het zijn beslissing binnen dezelfde termijn van twintig dagen mede aan de betrokken plaatselijke vereniging en aan de koepelvereniging bij ter post aangetekende brief. Bij gebreke hiervan worden de plannen, verbeteringen en/of begrotingen goedgekeurd geacht.

§ 5. Indien de plannen, verbeteringen en/of begrotingen van de plaatselijke vereniging na afloop van de in de vorige paragrafen bepaalde goedkeuringsprocedure niet goedgekeurd worden, legt de plaatselijke vereniging aan de koepelvereniging nieuwe plannen, verbeteringen en/of begrotingen voor, die overeenstemmen met de beslissing tot niet-goedkeuring.

De nieuwe plannen, verbeteringen en/of begrotingen worden aan de koepelvereniging en aan de in artikel 135*decies* bedoelde commissarissen medegegeeld binnen een termijn van twintig dagen te rekenen hetzij vanaf de beslissing van de koepelvereniging als daar geen beroep tegen werd ingesteld zoals bedoeld in paragraaf 3 van dit artikel, hetzij vanaf de beslissing van het Verenigd College in geval van hoger beroep.

De nieuwe plannen, verbeteringen en/of begrotingen worden goedgekeurd volgens de goedkeuringsprocedure zoals bepaald in de paragrafen 2 t.e.m. 5 van dit artikel.

Artikel 135*sexies* :

De volgende beslissingen van de plaatselijke verenigingen worden eveneens aan de koepelvereniging bij ter post aangetekende brief ter goedkeuring voorgelegd :

1° de beslissing met betrekking tot de samenstelling van de organen van de vereniging;

2° de benoeming van de leidend ambtenaar van de vereniging;

3° de aankoop, de bouw, de verbouwing of de inrichting van roerende en onroerende, lichamelijke en onlichamelijke goederen evenals de beslissingen die leiden tot een overdracht van zakelijke onroerende rechten van zodra de verrichting slaat op een bedrag gelijk aan of hoger dan 10 000 000 BEF exclusief B.T.W.;

4° de beslissingen houdende vaststelling of wijziging van de personeelsformatie en van de rechtspositie van het personeel;

5° de beslissingen met betrekking tot de overeenkomsten met de zorgverstrekkers.

Een kopie van deze beslissingen wordt naar de in artikel 135*decies* bedoelde commissarissen gestuurd op dezelfde datum als die waarop ze voorgelegd worden met het oog op de in dit artikel bedoelde goedkeuring.

De paragrafen 2 t.e.m. 5 van dit artikel 135*quinquies* zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde goedkeuringsprocedure.

Artikel 135*septies* :

Bij ter post aangetekende brief maken de plaatselijke verenigingen aan het Verenigd College een kopie over van de agenda en van de notulen van de zittingen van hun algemene vergadering en van de vergaderingen van hun raad van bestuur en dit binnen vijftien dagen na deze zittingen of vergaderingen. Bovendien sturen zij bij ter post aangetekende brief een maandelijks overzicht naar het Verenigd College van de beslissingen van de leidend ambtenaar van de vereniging, met een korte beschrijving van het onderwerp ervan.

Binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de ontvangst van de in het vorige lid bedoelde documenten kan het Verenigd Collège de betrokken plaatselijke vereniging verzoeken om alle stukken voor te leggen die het nuttig acht voor de uitoefening van zijn toezicht op de beslissingen die in de voorgelegde stukken vastgesteld worden.

De plaatselijke vereniging legt deze stukken voor binnen een termijn van vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag.

Indien de in het eerste lid bedoelde beslissingen strijdig zijn met de wet of het algemeen belang schaden, kunnen ze door het Verenigd College vernietigd worden binnen een termijn van vijftien dagen na ontvangst van de gevraagde stukken.

Dit artikel is niet van toepassing op de beslissingen en akten die onderworpen zijn aan de goedkeuringsprocedure bedoeld in de artikelen 135*quinquies* en 135*sexies*.

Artikel 135*octies* :

Naast de in de artikelen 135*quinquies* en 135*sexies* bedoelde controles, worden de plaatselijke verenigingen elk kwartaal door de koepelvereniging gecontroleerd.

Si le Collège annule la décision de l'association faitière, il approuve ou n'approuve pas les plans, corrections et/ou budget de l'association locale concernée et transmet à celle-ci ainsi qu'à l'association faitière sa décision sur ce point par lettre recommandée à la poste dans le même délai de vingt jours, à défaut de quoi les plans, corrections et/ou budget sont réputés approuvés.

§ 5. Si les plans, corrections et/ou budget de l'association locale ne sont pas approuvés à l'issue de la procédure d'approbation décrite aux paragraphes précédents, l'association locale soumet à l'association faitière de nouveaux plans, corrections et/ou budget conformes à la décision de non approbation.

Les nouveaux plans, corrections et/ou budget sont transmis à l'association faitière et aux commissaires visés à l'article 135*decies* dans un délai de vingt jours à dater, soit de la décision de l'association faitière si celle-ci n'a pas fait l'objet des recours visés par le paragraphe 3 du présent article, soit de la décision du Collège réuni en cas de recours.

Les nouveaux plans, corrections et/ou budget sont soumis à la procédure d'approbation prévue par les paragraphes 2 à 5 du présent article.

Article 135*sexies* :

Sont également transmises par lettre recommandée à la poste à l'association faitière et soumises à l'approbation de celle-ci, les décisions suivantes des associations locales :

1° les décisions relatives à la composition des organes de l'association;

2° la nomination du fonctionnaire dirigeant de l'association;

3° l'acquisition, la construction, la transformation ou l'aménagement de biens, mobiliers ou immobiliers, corporels ou incorporels, ainsi que les décisions emportant transfert de droits réels immobiliers, dès lors que l'opération porte sur un montant égal ou supérieur à 10 000 000 BEF hors T.V.A.;

4° les décisions portant fixation ou modification du cadre et du statut du personnel;

5° les décisions relatives aux conventions avec les prestataires de soins.

Une copie de ces décisions est transmise aux commissaires visés par l'article 135*decies* à la même date que celle à laquelle elles sont soumises à l'approbation prévue par le présent avis.

Les paragraphes 2 à 5 de l'article 135*quinquies* s'appliquent à la procédure d'approbation prévue par le présent article.

Article 135*septies* :

Les associations locales transmettent, par lettre recommandée à la poste, au Collège réuni copie de l'ordre du jour des réunions de leur assemblée générale et de leur conseil d'administration ainsi que des procès-verbaux de ces réunions, dans les quinze jours de la tenue de celle-ci. Elle lui transmettent mensuellement, par lettre recommandée à la poste, un relevé des décisions prises par le fonctionnaire dirigeant de l'association indiquant, de manière succincte, l'objet de celles-ci.

Dans un délai de quinze jours à dater de la réception des documents visés à l'alinéa précédent, le Collège réuni peut demander à l'association locale concernée de lui transmettre toutes pièces qu'il juge utiles à l'exercice de son contrôle sur les décisions constatées par les documents qui lui sont transmis.

L'association locale lui transmet ces pièces dans un délai de quinze jours à date de la réception de la demande.

Si elles sont contraires à la loi ou blessent l'intérêt général, les décisions visées au premier alinéa peuvent être annulées par le Collège réuni dans un délai de quinze jours à dater de la réception des pièces demandées.

Le présent article n'est pas applicable aux décisions et actes soumis à la procédure d'approbation prévue par les articles 135*quinquies* et *sexies*.

Article 135*octies* :

Outre les contrôles prévus par les articles 135*quinquies* à 135*sexies*, les associations locales sont soumises à un contrôle trimestriel exercé par l'association faitière.

Deze controle wordt uitgeoefend via een verslag dat door elke plaatselijke vereniging aan de koepelvereniging medegegeerd wordt tijdens de maand die volgt op het einde van elk kwartaal en dat tevens ter informatie naar de in artikel 135*decies* bedoelde commissarissen wordt gestuurd.

Dit verslag wordt opgesteld volgens een model vastgesteld door de koepelvereniging en bevat een synthese van de activiteiten, van de evolutie van het personeelsbestand en van de tenuitvoerlegging van de begroting in het afgelopen kwartaal.

Daarbij gaat de koepelvereniging na of de genomen beslissingen overeenstemmen met :

1° het strategisch plan van de ziekenhuisactiviteit en de beslissingen die ter uitvoering hiervan genomen werden;

2° het ziekenhuisplan en het financieel plan die door de plaatselijke vereniging werden vastgesteld, alsook de verbeteringen en bijwerkingen die erin aangebracht werden;

3° de jaarlijkse begroting die door de plaatselijke vereniging werd vastgesteld.

In geval van niet-overeenstemming kan de koepelvereniging alle nuttig geachte instructies richten aan de plaatselijke vereniging om deze niet-overeenstemming te verhelpen.

Wanneer de koepelvereniging vaststelt dat de voorschriften niet nageleefd worden, zal zij aan de plaatselijke vereniging een bij post aangetekend rechterlijk bevel richten om aan de voorschriften te voldoen.

Als binnen een termijn van 20 dagen dit rechterlijk bevel niet wordt opgevolgd, dan kan de koepelvereniging de in de artikel 135*novies* bedoelde commissaris in de plaats stellen van de in gebreke zijnde plaatselijke vereniging.

De plaatselijke vereniging kan een met redenen omkleed beroep indienen tegen de beslissing van de koepelvereniging binnen dezelfde termijn als deze bedoeld in lid 2 van § 3 van artikel 135*quinquies* en in § 4 van hetzelfde artikel.

Artikel 135*novies* :

De koepelvereniging wijst een commissaris aan bij elke plaatselijke vereniging. Eenzelfde commissaris kan bij verschillende plaatselijke verenigingen worden aangewezen.

De commissaris neemt met raadgevende stem deel aan de zittingen van de algemene vergadering en van de raad van bestuur van de plaatselijke vereniging.

Hij heeft als taak ervoor te zorgen dat de beslissingen van de koepelvereniging door de plaatselijke vereniging uitgevoerd worden.

Artikel 135*decies* :

In afwijking van artikel 126 van deze wet is de koepelvereniging uitsluitend onderworpen aan de in dit artikel bedoelde toezichtscontrole.

Deze controle wordt door het Verenigd College uitgeoefend.

Daartoe wijst het Verenigd College twee commissarissen aan die elk tot een verschillende taalrol behoren.

Deze zetelen met raadgevende stem in de vergaderingen van de organen van de koepelvereniging.

Bovendien krijgen zij een kopie toegestuurd van de beslissingen van de afgevaardigd bestuurder van de koepelvereniging binnen vijftien dagen na de goedkeuring ervan.

De commissarissen beschikken over een termijn van zeven dagen te rekenen, naargelang van het geval, vanaf de vergadering van het orgaan van de koepelvereniging of vanaf de ontvangst van de beslissing van de afgevaardigd bestuurder, om bij ter post aangetekende brief een beroep in te stellen bij het Verenigd College tegen elke beslissing die zij strijdig achten met de wet of met het algemeen belang.

Dit beroep schort automatisch de tenuitvoerlegging van de beslissing op.

Het Verenigd College kan de beslissing van de koepelvereniging vernietigen binnen een termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het beroep ingesteld door de commissarissen. Binnen diezelfde termijn brengt het zijn beslissing ter kennis van de koepelvereniging.

Indien het College zijn beslissing niet ter kennis brengt binnen de in het vorig lid bedoelde termijn, wordt de schorsing opgeheven en kan de beslissing niet meer door het College worden vernietigd.

Ce contrôle s'exerce sous la forme d'un rapport adressé par chaque association locale, dans le mois qui suit la fin de chaque trimestre, à l'association faitière et, pour information, aux commissaires visés par l'article 135*decies*.

Ce rapport, établi selon un modèle arrêté par l'association faitière, comprend une synthèse des activités, de l'évolution des effectifs et de l'exécution du budget pendant le trimestre écoulé.

L'association faitière contrôle, à cette occasion, la conformité des décisions prises avec :

1° le plan stratégique de l'activité hospitalière et les décisions prises en application de celui-ci;

2° le plan d'établissement et le plan financier arrêtés par l'association locale ainsi que les corrections et mises à jour qui y sont apportées;

3° le budget annuel arrêté par l'association locale.

En cas de non-conformité, l'association faitière peut adresser à l'association locale toute instruction qu'elle estime nécessaire afin de mettre fin à cette non-conformité.

Le non-respect de ces instructions est constaté par l'association faitière qui adresse à l'association locale une injonction, par lettre recommandée, de satisfaire aux instructions.

Si dans un délai de 20 jours, cette injonction n'est pas suivie d'effet, l'association faitière peut charger le commissaire visé à l'article 135*novies* de se substituer à l'organe défaillant de l'association locale.

L'association locale peut former un recours motivé auprès du Collège réuni contre la décision de l'association faitière dans les mêmes délais que ceux visés à l'alinéa 2 du § 3 de l'article 135*quinquies* et au § 4 du même article.

Article 135*novies* :

L'association faitière désigne un commissaire auprès de chaque association locale. Un même commissaire peut être désigné auprès de plusieurs associations locales.

Celui-ci assiste, avec voix consultative, aux réunions de l'assemblée générale et du conseil d'administration de l'association locale.

Il est chargé de veiller à l'exécution par cette dernière des décisions prises par l'association faitière.

Article 135*decies* :

Par dérogation à l'article 126 de la présente loi, l'association faitière est exclusivement soumise au contrôle de tutelle prévu par le présent article.

Ce contrôle est exercé par le Collège réuni.

A cette fin, celui-ci désigne deux commissaires de rôle linguistique différent.

Ceux-ci assistent, avec voix consultative, aux réunions des organes de l'association faitière.

Copies des décisions de l'administrateur délégué de l'association faitière leur sont, en outre, transmises dans les quinze jours de leur adoption.

Les commissaires disposent d'un délai de sept jours à dater, selon le cas, de la réunion de l'organe de l'association faitière ou de la réception de la décision de l'administrateur délégué, pour former, par lettre recommandée à la poste, un recours auprès de Collège réuni contre toute décision qu'ils estimeraient contraire à la loi ou à l'intérêt général.

Ce recours suspend automatiquement l'exécution de la décision.

Le Collège réuni peut annuler la décision de l'association faitière dans un délai de vingt jours à dater de la réception du recours exercé par les commissaires, dans le même délai, il notifie sa décision à l'association faitière.

Si le Collège ne notifie pas sa décision dans le délai prévu à l'alinéa précédent, la suspension est levée et la décision ne peut être annulée par le Collège.

Artikel 135undecies :

§ 1. De koepelvereniging kan, in het kader van haar maatschappelijk doel, één of meerdere instellingen oprichten die rechtspersoonlijkheid bezitten. Zulks kan ze met andere overheden en/of privaatrechtelijke rechtspersonen doen. In afwijking van artikel 118 kunnen deze rechtspersonen een winstgevend doel nastreven.

Aan de in het vorige lid bedoelde instellingen kunnen slechts beheerstaken worden toevertrouwd om de uitvoering van de opdracht van de plaatselijke verenigingen te vergemakkelijken. Zij mogen de aan de koepelvereniging toevertrouwde coördinatie- en controletaken betreffende de ziekenhuisactiviteit niet uitvoeren.

§ 2. Wat het administratief toezicht betreft, gelden voor de instellingen die met toepassing van dit artikel worden opgericht, dezelfde regels van dit hoofdstuk als voor de koepelvereniging.

Onverminderd het vorige lid worden de met toepassing van dit artikel opgerichte instellingen overeenkomstig hoofdstuk XII van deze wet opgericht. In afwijking van artikel 119 van deze wet zijn de beslissing van de koepelvereniging om een instelling op te richten overeenkomstig § 1 en de statuten van deze instelling niet onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraden.

Art. 3. Artikel 94, § 8, van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een ziekenhuis beheert onder de vorm van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van deze wet, wordt het gedeelte van een ziekenhuis dat wordt omgeschakeld tot verblijfdienst voor de opname van personen die behoefte hebben aan zorgverlening, zoals bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende andere vormen van verzorging, door het O.C.M.W. beheerd ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 22 december 1995.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
H. HASQUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP

Article 135undecies :

§ 1. L'association faitière peut, dans le cadre de son objet social, constituer un ou plusieurs organismes dotés de la personnalité juridique avec d'autres pouvoirs publics et/ou avec des personnes morales de droit privé. Par dérogation à l'article 118, ces personnes morales de droit privé peuvent poursuivre un but lucratif.

Les organismes visés à l'alinéa précédent ne peuvent se voir confier que des tâches de gestion en vue de faciliter l'accomplissement des missions des associations locales. Ils ne peuvent exercer les missions de coordination et de contrôle de l'activité hospitalière dévolues à l'association faitière.

§ 2. Les organismes créés en application du présent article sont soumis, en ce qui concerne la tutelle, aux règles du présent chapitre qui sont applicables à l'association faitière.

Sans préjudice de l'alinéa précédent, les organismes créés en application du présent article, sont constitués conformément au chapitre XII de la présente loi. Par dérogation à l'article 119 de la présente loi, la décision de l'association faitière de constituer un organisme conformément au § 1er et les statuts de celui-ci ne sont pas soumis à l'approbation des conseils communaux.

Art. 3. L'article 94, § 8 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'un centre public d'aide sociale gère un hôpital sous la forme d'une association créée conformément au Chapitre XII de la présente loi, la partie de l'hôpital, convertie en service résidentiel pour l'hébergement de personnes nécessitant la dispensation de soins visée à l'article 5, § 1er, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins, est gérée par le centre public d'aide sociale ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 décembre 1995.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
H. HASQUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
R. GRIJP

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Krijgsmacht
Aanstellingen in het kader van de aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1004 van 5 december 1995 :

Landmacht

Worden de beroepsonderofficieren van wie de namen volgen, op 27 juni 1995 aangesteld in de graad van onderluitenant aanvullingsofficier en in de hierna vermelde korpsen ingeschreven :

Korps van de infanterie
Sanchez-Merino, M.; Moors, C.

Korps van de pantsertroepen
Philips, E.; Coeck, P.

Korps van de artillerie
Cravatte, D.; Noterdaeme, S.

Korps van het lichte vliegwezen
Willems, D.; Rorive, C.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

Forces armées
Commissions dans le cadre des officiers de complément

Par arrêté royal n° 1004 du 5 décembre 1995 :

Force terrestre

Les sous-officiers de carrière dont les noms suivent sont commissionnés au grade de sous-lieutenant officier de complément à la date du 27 juin 1995 et sont inscrits dans les corps ci-après :

Corps de l'infanterie
Sanchez-Merino, M.; Moors, C.

Corps des troupes blindées
Philips, E.; Coeck, P.

Corps de l'artillerie
Cravatte, D.; Noterdaeme, S.

Corps de l'aviation légère
Willems, D.; Rorive, C.